

Handleiding

Spanenafzuigapparaat

SAA 902



Inhoud

1	Voorwoord	3
1.1	Auteursrecht	3
1.2	Klantendienst	3
1.3	Beperkte garantie	4
2	Veiligheid	4
2.1	Gebruikte symbolen	4
2.2	Verantwoordelijkheid van de exploitant	5
2.3	Kwalificatie van het personeel.....	5
2.4	Persoonlijke beschermingsmiddelen	6
2.5	Veiligheidsmarkeringen op de machine.....	6
2.6	Algemene veiligheidsvoorschriften	7
2.7	Veiligheidsvoorschriften in verband met elektriciteit	8
2.8	Veiligheidsvoorschriften voor het inzetten van gereedschappen	8
2.9	Veiligheidsvoorschriften voor de bewerking	8
2.10	Veiligheidsvoorschriften bij onderhoud en reparatie	9
2.11	Veiligheidscontrole	9
3	Beoogd gebruik	9
3.1	Restricties	10
4	Technische gegevens	10
4.1	Tabel	10
4.2	Typeplaatje	11
5	Omschrijving van het apparaat.....	11
5.1	Leveringsomvang	11
5.2	Accessoires	12
6	Transport, verpakking en opslag	12
6.1	Levering en transport	12
6.2	Verpakking	13
6.3	Opslag.....	13
7	Installatie en aansluiting	13
7.1	Vereisten voor de installatieplaats	13
7.2	Montage van het apparaat.....	13
7.3	Installatie van de spanenafzuigapparaat	16
7.4	Inbedrijfname van de spanenafzuigapparaat.....	16
7.5	Elektrische aansluiting	16
7.6	Statische lading	17
8	Bediening	17
8.1	Inschakelen	17
8.2	Uitschakelen.....	17
8.3	De spanenzakken leegmaken	17
8.4	Transport van het afzuigapparaat	18
9	Reiniging, onderhoud en reparatie.....	18
9.1	Reiniging	19
10	Storingen oplossen.....	19
11	Verwijdering en recyclage van een oud apparaat	20
11.1	Verwijdering	20
11.2	Verwijdering van elektrische apparaten	20
11.3	Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften	20

12 Onderdelen	21
12.1 Onderdelen bestellen	21
12.2 Onderdelentekening SAA902.....	22
13 Schakelschema	23
14 EG-conformiteitsverklaring	24

1 Voorwoord

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een product van Holzstar.

Uit veiligheidsoverwegingen en om een vlekkeloos werkresultaat bij het gebruik te garanderen, moet u de handleiding voor de eerste ingebruikname aandachtig lezen en deze handleiding zorgvuldig bewaren voor eventuele latere vragen.



INFORMATIE

Deze handleiding geeft alle noodzakelijke richtlijnen weer voor een feilloos gebruik en voor een adequaat onderhoud. De handleiding legt het toepassingsgebied van de machine vast en omvat de vereiste informatie voor een veilig en correct gebruik. De huidige aandacht in deze handleiding behelst richtlijnen die de veiligheid van personen en machine garanderen, economisch gebruik als een lange levensduur van de machine. In het hoofdstuk over het onderhoud vindt u alle details over de onderhoudswerkzaamheden die regelmatig door de gebruiker uitgevoerd moeten worden.

De afbeeldingen en informatie die in deze handleiding voorkomen, kunnen van uw machine afwijken.

De fabrikant is voortdurend bekommerd om de verbetering en vernieuwing van het product, daarom kunnen optische en technische veranderingen genomen worden, zonder dat deze voordien worden aangekondigd.

Onder voorbehoud van veranderingen en vergissingen.

1.1 Auteursrecht

De inhoud van deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd. Het gebruik ervan is toegestaan in het kader van het gebruik van het product. Elk ander gebruik is niet toegestaan zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Wij registreren onze handelsmerken, patenten en modellen om onze producten te beschermen, op voorwaarde dat dit in elk afzonderlijk geval mogelijk is. Wij verzetten ons nadrukkelijk tegen elke inbreuk op ons intellectueel eigendom.

1.2 Klantendienst

Indien u nog vragen heeft na het lezen van die handleiding, neem contact op met

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Of met uw verdeler:

VYNCKIER sa
Avenue Patrick Wagnon 7
B-7700 Mouscron
www.vynckier.biz

1.3 Beperkte garantie

Alle gegevens en instructies in deze handleiding werden in overeenstemming met de geldende normen en richtlijnen, de stand van de techniek en onze jarenlange kennis en ervaring opgesteld.

We aanvaarden geen aansprakelijkheid in geval van schade als gevolg van de volgende redenen:

- Het niet naleven van de instructies van de handleiding,
- Het niet toepasselijke gebruik van de machine,
- Het gebruik van de machine door onvoldoende gekwalificeerd personeel,
- Onbevoegde veranderingen op de machine,
- Technische veranderingen,
- Gebruik van ongeschikte onderdelen.

Het product dat u ontvangen heeft kan van de afbeeldingen in deze handleiding afwijken, vanwege de aanwezigheid van bestelde opties, of veranderingen als gevolg van recente technologische ontwikkelingen.

In de contractuele verplichtingen gelden de algemene productievoorwaarden en leveringsvoorwaarden van de producent, evenals de wettelijke voorschriften die op de datum van de sluiting van het contract geldig zijn.

2 Veiligheid

Dit hoofdstuk geeft u een overzicht van de veiligheidsvoorschriften voor de bescherming van personen en een storingsvrije werking van de machine. In elk hoofdstuk vindt u specifieke veiligheidsvoorschriften voor iedere operatie.

2.1 Gebruikte symbolen

Veiligheidsvoorschriften

In dit hoofdstuk worden de mogelijke gevaren en specifieke aanwijzingen door symbolen aangeduid:



GEVAAR!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord duidt op een onmiddellijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel zal veroorzaken.



WAARSCHUWING!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord duidt op een onmiddellijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel zal veroorzaken.



OPGELET!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.



AANDACHT!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen of het milieu.



AANWIJZING!

Deze combinatie van symbool en signaalwoord duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan eigendommen of het milieu.



Tips en aanbevelingen

Dit symbool geeft nuttige tips en aanbevelingen aan, evenals informatie voor een efficiënte en probleemloze werking van de machine.

Om het risico op persoonlijk letsel en materiële schade te beperken en gevaarlijke situaties te vermijden, moeten de veiligheidsvoorschriften in deze handleiding in acht worden genomen.

2.2 Verantwoordelijkheid van de exploitant

De exploitant is de persoon die de lintzaag bedient voor commerciële of economische doeleinden of een derde de lintzaag laat gebruiken of toepassen en die, tijdens de operatie, de wettelijke productverantwoordelijkheid op zich neemt voor de bescherming van de gebruiker, het personeel of derden of derden.

Plichten van de exploitant

Indien de lintzaag in de commerciële sector wordt gebruikt, is de exploitant van de lintzaag onderworpen aan de wettelijke verplichtingen inzake arbeidsveiligheid. Daarom moeten de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing en de voor het toepassingsgebied van de bandzaag geldende voorschriften inzake veiligheid, ongevallenpreventie en milieubescherming in acht worden genomen. Het volgende is in het bijzonder van toepassing:

- De exploitant moet zich op de hoogte stellen van de geldende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften en in een risicobeoordeling extra gevaren vaststellen die ontstaan door de bijzondere werkomstandigheden op de plaats waar de lintzaag wordt gebruikt.
Deze moeten worden uitgevoerd in de vorm van gebruiksaanwijzingen voor het gebruik van de lintzaag.
- Tijdens de gehele gebruikperiode van de lintzaag moet de bediener van de lintzaag bepalen of de gebruiksaanwijzing overeenkomt met de huidige toestand van de verordening, en deze indien nodig aanpassen.
- De exploitant moet de verantwoordelijkheden voor de installatie, bediening, oplossen van problemen, onderhoud en reiniging duidelijk vastleggen.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat alle personen, die met de lintzaag omgaan, deze instructies hebben gelezen en begrepen. Bovendien moet hij het personeel regelmatig opleiden en over de gevaren informeren.
- De exploitant moet het personeel de vereiste beschermingsmiddelen ter beschikking stellen en bindende instructies geven voor het dragen van de vereiste beschermingsmiddelen.
- Bovendien is de bediener er verantwoordelijk voor dat de lintzaag altijd in technisch perfecte toestand staat. Daarom geldt het volgende:
 - De exploitant moet ervoor zorgen dat de in deze handleiding beschreven onderhoudsintervallen worden nagevolgd.
 - De exploitant moet alle veiligheidsvoorzieningen regelmatig controleren op functionaliteit en volledigheid.

2.3 Kwalificatie van het personeel

De verschillende taken, die in deze handleiding worden beschreven, stellen verschillende eisen aan de kwalificaties van de personen aan wie deze taken worden toevertrouwd.

Bediener

De bediener wordt door de beheerder geschoold voor de toegewezen taken en de mogelijke gevaren in geval van onjuist gebruik. De bediener mag taken buiten het normale gebruik uitvoeren alleen als dit in de handleiding vermeld wordt en als hij door de beheerder speciaal met deze taak belast werd.

Specialisten

De specialisten zijn in staat om werkzaamheden aan de installaties op hun vakgebied uit te voeren en mogelijke gevaren te identificeren en voorkomen, dankzij hun opleiding en hun kennis van de relevante normen en specificaties die toegepast moeten worden.

Fabrikant

Bepaalde werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel van de fabrikant. Ander personeel is niet gemachtigd om dit werk uit te voeren. Voor de uitvoering van deze werkzaamheden, neem dan contact op met onze klantendienst.

2.4 Persoonlijke beschermingsmiddelen

De persoonlijke beschermingsmiddelen dienen voor de veiligheid en de gezondheid van het personeel bij werken aan en met de machine. Het personeel moet voor elk specifiek werk de aanbevolen beschermingen dragen.

De aanbevolen beschermingen zijn:



Adembescherming

Een masker beschermt de luchtwegen en longen tegen het inademen van stofdeeltjes.



Hoofdbescherming

De industriehelm beschermt het hoofd tegen vallende voorwerpen en tegen stoten tegen vaste voorwerpen.



Gehoorbescherming

De gehoorbescherming beschermt de oren tegen verwondingen als gevolg van een te hoge geluidsniveau.



Veiligheidsbril

De veiligheidsbril beschermt de ogen tegen wegvliegende onderdelen en spatten.



Werkhandschoenen

Handschoenen beschermen de handen tegen scherpe randen, wrijvingen, schaafwonden en ernstige verwondingen.



Veiligheidsschoenen

Veiligheidsschoenen beschermen de voeten van letsels door vallende voorwerpen, en voorkomen het slippen op gladde oppervlakken.



Werkkledij

Werkkleden zijn nauwsluitende kleren met een lage treksterkte.

2.5 Veiligheidsmarkeringen op de machine

Op de machine vindt u de volgende veiligheidsmarkeringen (figuur 1), die nagevolgd moeten worden:



Fig. 1: Veiligheidsmarkeringen

De bordjes op de machine mogen in geen enkel geval verwijderd worden. Een ontbrekend of beschadigd bord moet onmiddellijk vervangen worden. Als een bord ontbreekt of beschadigd is, moet de machine buiten dienst gesteld worden totdat het bord vervangen werd.

Als veiligheidsmarkeringen niet op het eerste gezicht leesbaar zijn, moet de machine buiten dienst gesteld worden totdat nieuwe bordjes aangebracht werden.

2.6 Algemene veiligheidsvoorschriften



AANDACHT!

Zelfs als alle bedieningsinstructies, veiligheidsvoorschriften en voorschriften inzake ongevallenpreventie worden nagevolgd, blijft een restrisico bestaan bij het hanteren van de machine. U kunt het restrisico verminderen door geconcentreerd en vooruitziend te werken en te handelen.

Let op het volgende:

- Het afzuigapparaat mag alleen worden bediend en onderhouden door mensen die deze handleiding gelezen en begrepen hebben. De bediener moet worden geschoold voor het gebruik, de instellingen en de bediening van het apparaat.
Als u het afzuigapparaat doorgeeft, moet alle bij het apparaat geleverde gereedschappen en documenten overhandigen.
- Schakel het afzuigapparaat altijd in voordat u de houtbewerkingsmachine inschakelt. Schakel de machine uit tijdens de pauzes en wanneer deze niet wordt gebruikt. Laat de machine niet onbeheerd achter wanneer ze gebruiksklaar is.
- Open de beschermingen nooit wanneer het afzuigapparaat in werking is.
- Houd de werkplaats en de vloer in de buurt van de afzuiging vrij van voorwerpen die uw stabiliteit in gevaar kunnen brengen of een struikelrisico kunnen vormen. Hou de werkplek netjes. Wanorde kan leiden tot ongevallen.
- Houd kinderen en onbevoegde mensen uit de buurt van het werkgebied. Laat het afzuigapparaat niet door andere mensen, vooral kinderen, bedienen.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare gassen, vloeistoffen en vaste stoffen. Door eventuele vliegende vonken ontstaat er een risico op brand of explosie.
- Gebruik de machine in een droge omgeving en zorg voor voldoende verlichting.
- Bescherm de machine tegen natheid en vocht, om elektrische gevaren te voorkomen.
- Onderhoud het afzuigapparaat met zorg, om een goede werking en een lange levensduur ervan te garanderen.
- Schakel de machine altijd uit voordat u de werkplaats verlaat.
- Houtstof is explosief en kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Met name tropische houtsoorten en harde houtsoorten zoals beuk en eik zijn ingedeeld als kankerverwekkend.
- Werk met verstand en concentratie. Gebruik het afzuigapparaat niet als u niet geconcentreerd bent.
- De bediening en het onderhoud van het apparaat is verboden voor personen die jonger zijn dan 18 jaar of onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- Defecte of beschadigde onderdelen in het apparaat moeten onmiddellijk worden vervangen.
- Houd kinderen weg van de werkruimte.
- Gebruik het apparaat alleen met geïnstalleerde en goed werkende veiligheidsvoorzieningen. Verander niets aan de machine, dat de veiligheid kan beïnvloeden.
- Er moet voldoende frisse lucht en licht op de werkplek zijn.
- Informeer u voor het begin van het werk over het soort materiaal dat bewerkt moet worden en over mogelijke gezondheidsrisico's als gevolg van vrijkomend stof. Neem indien nodig de geschikte voorzorgmaatregelen.
- Draag een gehoorbescherming wanneer u een afzuiging gebruikt. Draag geen losse kledij, dassen of juwelen. Deze kunnen in bewegende delen verstrikt raken. Bind lang haar samen of draag een haarnetje.
- Vermijd een onnatuurlijke houding en houd uw evenwicht te allen tijde. Draag veiligheidsschoenen om uw stabiliteit te verhogen.
- Zuig geen ontvlambare gassen of materialen (bijv. verf of verfnevel) of geen metalen onderdelen af.
- Controleer voor het gebruik van het apparaat dat er geen defecte of beschadigde veiligheidsvoorzieningen of onderdelen zijn.
- Defecte of beschadigde veiligheidsvoorzieningen of onderdelen moeten door de fabrikant of door een erkende werkplaats worden hersteld of vervangen, tenzij anders vermeld in de handleiding.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voor reparatiewerkzaamheden, onderhoud, reiniging en vervanging van de spanenzak.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

2.7 Veiligheidsvoorschriften in verband met elektriciteit



AANDACHT!

Voor het afzuigapparaat zijn de voorwaarden voor elektrisch gereedschap van toepassing. Deze moeten regelmatig en herhaaldelijk door een erkende elektricien op elektrische veiligheid worden gecontroleerd. De testcycli zijn afhankelijk van de toepasselijke voorschriften.

Let op het volgende:

- Ter bescherming tegen elektrische schokken mag het apparaat alleen door een gekwalificeerde elektricien op een geschikte en beveiligde stroomvoorziening worden aangesloten.
- Gebruik de afzuiging niet als u de machine niet met de schakelaar correct kan in- en uitschakelen en als sturingselementen niet in de juiste bedrijfstoestand komen.
- Bescherm de voedingskabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Vervang een beschadigde voedingskabel onmiddellijk.
- De stekker van de voedingskabel moet spatwaterdicht zijn.
- De stekker van de voedingskabel moet bestaan uit of bekleed zijn met rubber, niet hard pvc of een ander thermoplastisch materiaal met dezelfde mechanische stabiliteit.
- Zorg ervoor bij het leggen van de voedingskabel dat deze niet wordt verpletterd, gebogen of nat wordt.
- Als u een kabelhaspel gebruikt, moet u de kabel volledig afwikkelen.
- Controleer de verlengkabels regelmatig, en vervang deze indien beschadigd.
- Gebruik geen defecte aansluitkabels.
- Herstel geen voorlopige elektrische aansluitingen.
- Overbrug en deactiveer veiligheidsvoorzieningen nooit.
- Sluit de machine alleen met een aardlekschakelaar (30 mA) aan.

2.8 Veiligheidsvoorschriften voor het inzetten van gereedschappen

- Gebruik alleen spanenzakken die niet beschadigd zijn.
- Gebruik alleen originele filterzakken van Holzstar.
- Vervang beschadigde filterzakken onmiddellijk. Het gebruik van de afzuiging is verboden zolang de filterzak niet vervangen is.
- Gebruik altijd nieuwe spanen- en filterzakken.

2.9 Veiligheidsvoorschriften voor de bewerking



AANDACHT!

Gebruik de machine alleen voor de beoogde werkzaamheden.

Let op het volgende:

- Gebruik de machine niet voor doeleinden waarvoor ze niet bestemd is.
- Overbelast het afzuigapparaat niet. Het werkt beter en veiliger in de aangegeven vermogensbereik. Gebruik de afzuiging niet voor zware werken die een sterkere machine vereisen.
- Controleer de stabiliteit van de machine.
- Let erop dat het gebruik van andere gereedschappen en accessoires dan deze door de fabrikant aanbevolen tot letsel kan leiden.
- Controleer voor het begin van het werk dat alle gereedschappen voor reparatie en onderhoud verwijderd zijn.
- Deze afzuiging is niet geschikt voor het afzuigen van gevaarlijke stoffen.
- Draag indien nodig de geschikte lichamelijke beschermingsmiddelen: Gehoorbescherming om het risico op hardhorendheid te vermijden, ademhalingsbescherming om het risico van inademing van gevaarlijk stof te voorkomen.
- Voor ieder onderhoud en elke vervanging van de spanenzak moet het afzuigapparaat tegen onbedoeld opnieuw opstarten worden beveiligd.



Ademhalingsbescherming

Voor het vervangen of leegmaken van de spanenzak moet u een stofmasker met deeltjesfilter dragen.

- Grijp nooit in het apparaat wanneer het in werking is of op het punt staat in werking te treden.
- Zorg voor voldoende verlichting.
- Om contact met het draaiende ventilatorwiel te vermijden, moet u ongebruikte afzuigaansluitingen altijd afdekken.
- Bij werkzaamheden buitenshuis wordt anti-slip schoeisel aanbevolen.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding.
- Houd de werkplek vrij van houtresten en rondslingerende onderdelen.
- Alle afschermingen en veiligheidsinrichtingen moeten onmiddellijk na de reparatie of het onderhoud weer worden aangebracht.

2.10 Veiligheidsvoorschriften bij onderhoud en reparatie



AANDACHT!

Schakel het apparaat tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden altijd uit met de hoofdschakelaar en neem geschikte maatregelen om het te beveiligen tegen het opnieuw inschakelen door derden.

- Controleer na onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden of alle veiligheden en afschermingen weer op de juiste wijze op de machine zijn aangebracht en of er geen gereedschap binnen of in het afzuiggebied van de machine is achtergebleven.
- Beschadigde afschermingen, machineonderdelen en schakelaars moeten worden vervangen of gerepareerd door een erkende gespecialiseerde werkplaats.
- Zorg ervoor dat reparaties aan elektrisch gereedschap alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt. Anders bestaat er gevaar voor ongevallen voor de bediener.

2.11 Veiligheidscontrole

Controleer het afzuigapparaat regelmatig.

Controleer alle veiligheidsvoorzieningen:

- Voor het begin van het werk,
- Eenmaal per maand (bij continu gebruik),
- Na iedere reparatie of onderhoud.

3 Beoogd gebruik

Het spanenafzuigapparaat is ontworpen en gebouwd voor gebruik in een niet-gevaarlijke omgeving. Het afzuigapparaat wordt gebruikt voor het afzuigen van spanen die ontstaan bij de bewerking van hout of houtachtige materialen. Het opzuigen van metaal of metaalachtige materialen of rotsen is niet toegestaan. Het apparaat mag niet langer dan ½ uur per dag in een ruimte worden gebruikt in verband met stofemissies.

Het afzuigapparaat mag alleen in droge ruimten worden geïnstalleerd en gebruikt. Indien het afzuigstelsel op een andere manier wordt gebruikt dan hierboven vermeld, wordt het niet langer gebruikt voor het doel waarvoor het bestemd is. Onder niet-industrieel gebruik wordt verstaan dat het afzuigstelsel niet wordt gebruikt door werknemers, personen die een beroepsopleiding volgen of in scholen.

Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. De afzuiging is niet ontworpen voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik.



AANDACHT!

Als het afzuigapparaat niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, bestaat er gevaar voor het personeel, het afzuigstelsel en andere materiële goederen van de exploitant, en kan ook de werking van de machine nadelig worden beïnvloed.

Stürmer Maschinen GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor constructieve en technische wijzigingen aan het spanenafzuigapparaat.
Klachten van welke aard dan ook voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik zijn uitgesloten.

3.1 Restrisico's

Er kunnen restrisico's ontstaan wanneer het apparaat wordt gebruikt zoals bedoeld, zelfs als alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd.

Restrisico's kunnen tot een minimum worden beperkt indien de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzing in acht worden genomen.

Als u deze instructies volgt en de nodige voorzichtigheid in acht neemt, vermindert u de kans op letsel of beschadiging van het apparaat.

Mogelijke restrisico's:

- Gehoorbeschadiging bij langdurig werken aan de machine zonder gehoorbescherming.
- Brandgevaar
- Elektrostatische ontlading op de zuigslang.
- Gevaar voor elektrische stroom door het gebruik van niet-standaard elektrische aansluitingen.
- Gevaar door houtstof.

4 Technische gegevens

4.1 Tabel

Model	SAA902
Lengte	900 mm
Breedte/Diepte	500 mm
Hoogte	1550 mm
Gewicht	19 kg
Voedingsspanning	230 V
Nominale volumestroom	1200 m ³ /h
Maximum onderdruk	1100 Pa
Diameter aansluiting filterzak	330 mm
Nominale breedte buitenste zuigaansluiting inlaat	100 mm
Nominale breedte buitenste zuigaansluiting uitlaat	100 mm
Opgenomen vermogen	0,55 kW
Uitgangsvermogen	0,35 kW
Maximum geluidsvermogensniveau	94,9 dB(A)
Maximum geluidsdruk	80,2 dB(A)

4.2 Typeplaatje


Späne-Absauganlage Dust collector			
Typ Type	SAA 902	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	5923902	Baujahr Year of manufacture	
Motorleistung Motor power	550 W	Netzanschluss Power connection	230 V / 50 Hz
Luftleistung Air performance	1200 m ³ /h	Stutzen Eingang Nozzle inlet	Ø 100 mm
Gewicht Weight	19 kg	Stutzen Abgang Nozzle outlet	1x Ø 100 mm
		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany	

Fig. 2: Typeplaatje SAA902

5 Omschrijving van het apparaat

De afbeeldingen in deze handleiding dienen voor het begrip van de instructies, en kunnen van het werkelijke product afwijken.

1. Spanenzakhaak
2. Spanenzak
3. Snelsluiting voor spanenzak
4. Transportgreep
5. Snelsluiting voor opvangzak
6. Opvangzak
7. Basisplaat
8. Chassis
9. Zuigslang
10. Wiel
11. Stabiliserende plaat
12. Kunststof behuizing
13. Gat voor spanenzakhaak
14. Aan/Uit schakelaar
15. Motor

5.1 Leveringsomvang

- 2000 mm PU slang Ø 100 mm
- 2 slangklemmen
- 2 spanriemen
- 4-delige slang adapter set
- Filterzak
- Spanenzak



Fig. 3: Spanenafzuigapparaat SAA902

5.2 Accessoires

i Tips en aanbevelingen

Wij adviseren alleen originele Holzstar accessoires van hoge kwaliteit te gebruiken. Een foutloze werking en optimale werkresultaten kunnen alleen worden gegarandeerd met originele accessoires.

6 Transport, verpakking en opslag

6.1 Levering en transport

Levering

Controleer de machine na de levering onmiddellijk op eventuele transportschade, ontbrekende stukken of losgedraaide transportschroeven. Als er iets ontbreekt of beschadigd is, meld het onmiddellijk aan de vervoerder of aan de verdeler, latere klachten worden niet aanvaard.

Transport



AANDACHT!

Gevaar voor letsel door apparatuur die over of van de vorkheftruck, pallettruck of transportvoertuig valt.

Gebruik alleen transportvoertuigen en laad- en losapparatuur die het totale gewicht kunnen dragen.

Ondeskundig transport van afzonderlijke, al dan niet verpakte, niet beveiligde apparaten die op elkaar of naast elkaar gestapeld zijn, is ongevalgevoelig en kan schade of storingen veroorzaken waarvoor wij geen aansprakelijkheid of garantie verlenen.

Transporteer de leveringsomvang beveiligd tegen verschuiven of kantelen met een voldoende gedimensioneerde industriële heftuig naar de plaats van installatie.

Algemene gevaren bij intern vervoer



AANDACHT: KANTELGEVAAR

Het toestel mag maximaal 2 cm worden opgetild zonder te worden vastgezet. Werknemers moeten zich buiten de gevarenzone, het bereik van de lading, bevinden. Waarschuw werknemers en wijs hen op het gevaar.

Het transport mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde en gekwalificeerde personen. Handel bij het vervoer op verantwoorde wijze en denk steeds aan de gevolgen. Onthoud je van gewaagde en riskante acties.

Hellingen (bijv. opritten, hellingbanen en dergelijke) zijn bijzonder gevaarlijk. Als het rijden op dergelijke passages onvermijdelijk is, moet bijzondere voorzichtigheid worden betracht.

Alvorens met het transport te beginnen, moet de transportroute worden gecontroleerd op mogelijke gevaarlijke plaatsen, oneffenheden en gebreken, alsmede op voldoende sterkte en draagvermogen.

Gevaarlijke plekken, oneffenheden en gebreken moeten vóór het vervoer worden geïnspecteerd. Het wegnemen van gevaarlijke plaatsen, oneffenheden en gebreken op het ogenblik van het vervoer door andere werknemers leidt tot aanzienlijke gevaren.

Een zorgvuldige planning van het interne vervoer is daarom van essentieel belang.

6.2 Verpakking

Alle verpakkingsmaterialen en accessoires zijn recycleerbaar en moeten daarvoor teruggebracht worden.

Het verpakkingshout kan teruggebracht worden voor verwijdering of recyclage.

Kartonnen delen kunnen gegeven worden aan de oud papierverzameling.

De bladen en accessoires zijn van polyethyleen (PE) of polystyreen (PS). Die materialen kunnen weer in gebruik genomen worden na verwerking, als u deze naar een bevoegd afvalverwerkingsbedrijf brengt.

Sorteer de verpakkingen voor ze terug te brengen zodat ze gerecycleerd worden.

6.3 Opslag

Het afzuigapparaat moet grondig worden gereinigd, en daarna op een droge en schone plaats opgeslagen worden, in een stof- en vorstvrije omgeving. Bedek de machine met een dekzeil.

7 Installatie en aansluiting

7.1 Vereisten voor de installatieplaats

Haal de afzuigapparaat uit de verpakking en verwijder alle beschermfolie.

Voor een goede werking en een lange levensduur van het spanenafzuigapparaat moet de plaats van installatie aan de volgende criteria voldoen:

- De ondergrond moet vlak, stevig en trillingsvrij zijn.
- De installatieplaats en de werkruimte moeten droog en goed geventileerd zijn.
- Stel het apparaat niet op en gebruik het niet in een vochtige of natte omgeving. De luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 90% en de gemeten omgevingstemperatuur moet tussen -10 °C en +50 °C liggen.
- Er moet voldoende ruimte zijn voor bedieners, materiaalbehandeling, afstelling en onderhoud.
- Netspanning en netfrequentie moeten overeenkomen met de karakteristieken van de motor van de machine.
- De installatieplaats moet goed verlicht zijn.

7.2 Montage van het apparaat



Draag een veiligheidsbril!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag werkkledij!



AANDACHT!

Trek de stekker uit het stopcontact voor alle onderhoud-, ombouw- en montagewerkzaamheden.

1. Verwijderde verpakking en controleer de machine op volledigheid.
2. Bevestig de wielen en de twee zijplaten aan de onderzijde van het chassis met de vierkante M8x40 bouten en moeren (fig. 4).
3. Schroef de dwarsplaat (4, fig.5) op zijn plaats met de schroeven met vierkante kop M8x10.

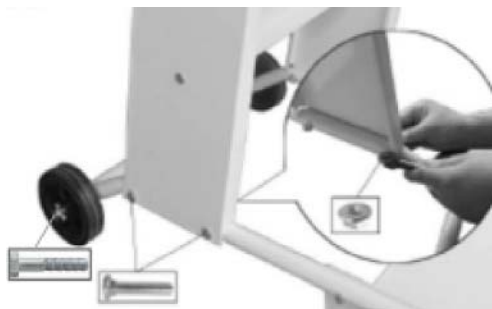


Fig. 4: Montage van de wielen en zijplaten

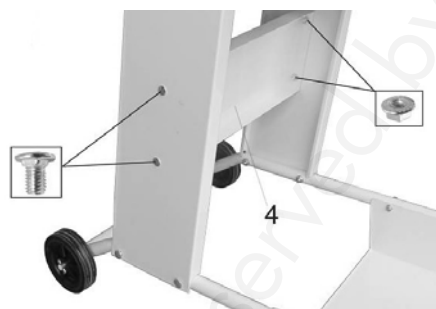


Fig. 5: Montage van de dwarsplaat

4. Leg de voormonteerde eenheid op zijn kant en schroef de twee zijden van het chassis aan elkaar met de cilinderschroeven M5x16 en de zeskantmoer M5 (fig. 6).



Fig. 6: Montage van de eenheid



5. Leid een slanghulpstuk (17) over de aanzuigslang (7) tot aan de aanslag op de aanzuigaansluiting van het toestel en zet het vast met de slangklem volgens figuur 7.

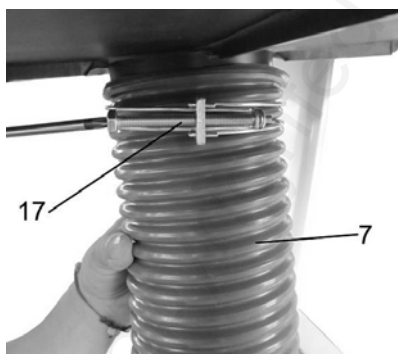


Fig. 7: Bevestiging van de aanzuigslang

6. Trek de opvangzak (6) over de onderste opening van de kunststof behuizing (13), zodat deze de opening volledig afsluit en zet hem vast met de snelsluiting (3), (figuur 8).
7. Plaats de spanenzakhaak (1) in het gat (14) op de kunststof behuizing (13) en hang de spanenzak (2) aan de spanenzakhaak, (figuur 9).

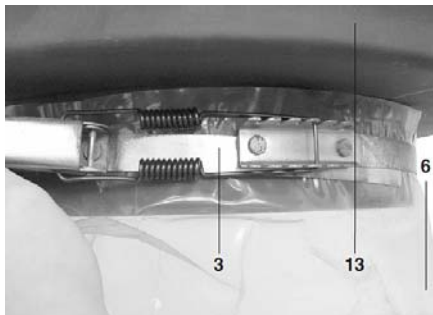


Fig. 8: Snelsluiting van de opvangzak

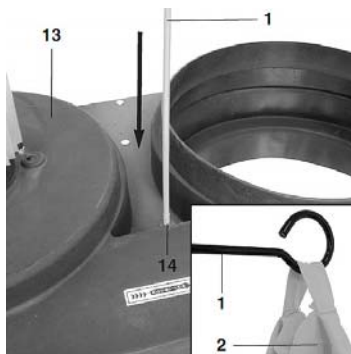


Fig. 9: Montage van de spanenzakhaak

8. Plaats de spanenzak (15) over de bovenste opening van de kunststof behuizing, zodat hij de opening volledig omsluit, en zet hem vast met de snelsluiting, (figuur 10).

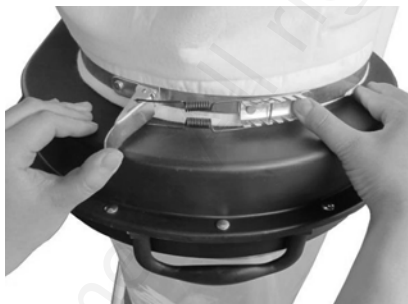


Fig. 10: Spanenzak en snelsluiting

9. Wanneer eenheden met een afzuigaansluitdiameter van 100 mm op het afzuigstelsel moeten worden aangesloten, moet u een slangbevestiging (A) over de zuigslang (11) schuiven. Steek nu de verbindingsadapter (18) tot aan de aanslag in de zuigslang (11) en zet hem vast door de slangbevestiging (A) aan te draaien.

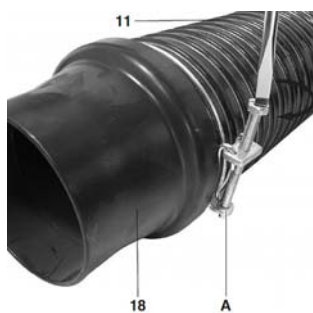
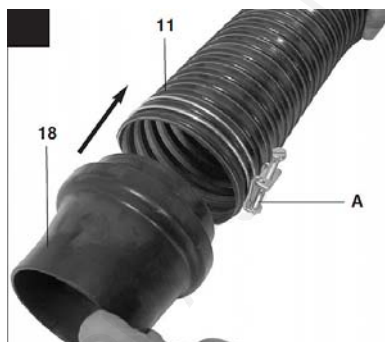


Fig. 11: Verbindingsadapter

7.3 Installatie van de spanenafzuigapparaat

Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond. De afstand tot de muur moet ten minste 800 mm bedragen. Controleer uw elektrische voedingsspanning. Deze moet overeenkomen met de spanning van de machine. Stel het apparaat niet bloot aan vocht, regen of sneeuw. Onderhoud de machine regelmatig.

**AANDACHT!****Letsegsgevaar door een onstabiele machine!****Controleer de stabiliteit van de machine na de installatie ervan.****Draag werkhandschoenen!****Draag werkkledij!****Draag veiligheidsschoenen!**

7.4 Inbedrijfname van de spanenafzuigapparaat

1. Controleer of de afzuigslang goed is aangesloten op de afzuigunit en op de verbindingsadapter van de houtbewerkingsmachine.
2. Controleer of de spanenzak goed vastzit.
3. Schakel eerst de afzuiginstallatie in en daarna de houtbewerkingsmachine.
4. Voordat u het afzuigstelsel uitschakelt, moet u eerst de houtbewerkingsmachine uitschakelen.
5. Controleer de spanenopvangzak regelmatig en leeg hem.
6. Voordat u de aan/uit-schakelaar indrukt, moet u ervoor zorgen dat de filterzak goed vastzit.

7.5 Elektrische aansluiting

**AANDACHT!****Zorg ervoor dat het afzuigstelsel goed geaard is!**

Statische lading leidt tot:

- Ophoping van slijpstof,
- Snellere corrosie van bewegende delen,
- Vonkvorming bij ontlading met explosiegevaar!

**GEVAAR!****Levensgevaar door elektrische schok!**

Bij contact met spanningvoerende onderdelen bestaat onmiddellijk levensgevaar door een elektrische schok.

- Het afzuigstelsel mag alleen door gekwalificeerde elektriciens worden aangesloten.
- Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.

Sluit het afzuigapparaat als volgt op het elektriciteitsnet:

1. Controleer dat het apparaat uitgeschakeld is.
2. Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact van 230 V (FI-schakelaar 30 mA). Gebruik alleen aansluitkabels met een voldoende diameter. Hoofdzekering 10 A.
3. Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht.
4. Schakel het apparaat in.
5. Controleer of de draairichting van de motor juist is.

7.6 Statische lading

Als gevolg van wrijving in de zuigslang kan een statische lading ontstaan.

Om te voorkomen dat vonken een stofexplosie of brand veroorzaken, moet de statische lading via de aarding worden afgevoerd.

Hiervoor wordt het gebruik van een afzuigslang met metaaldraad aanbevolen. De uiteinden van de metaaldraad worden vervolgens verbonden met de geleidende behuizing van het afzuigstelsel en de machine die moet worden afgezogen.

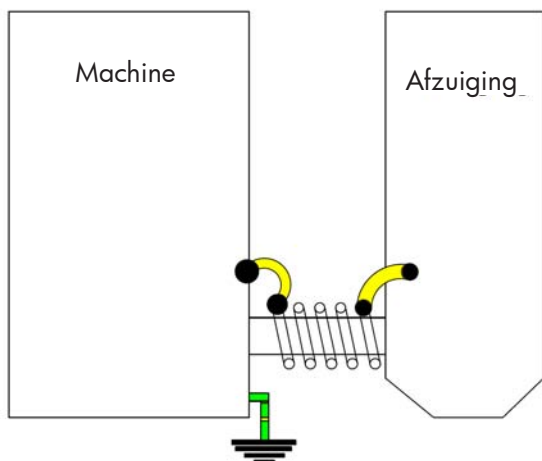


Fig. 12: Aansluiting van de machine en het afzuigapparaat

8 Bediening

8.1 Inschakelen

1. Controleer of de afzuigslang goed is aangesloten op het afzuigstelsel en op de afzuigadapter van de houtbewerkingsmachine.
2. Controleer of de spanzakken goed vastzitten.
3. Schakel het afzuigapparaat in door op de groene "I" knop te drukken.
4. Zet de houtbewerkingsmachine aan.

8.2 Uitschakelen

1. Schakel de houtbewerkingsmachine uit.
2. Schakel het afzuigapparaat uit door op de rode "0" knop of op de noodstop knop te drukken.

8.3 De spanzakken leegmaken

1. Controleer en leeg de spanzakken regelmatig.
AANDACHT: Trek de netstekker uit het stopcontact.
2. Houd de gevulde spanzak met één hand vast.
3. Open de snelsluiting.
4. Verwijder de zak en gooi de inhoud op een milieuvriendelijke manier weg.
5. Zet de zak terug op de houder en zet hem vast met de snelsluiting.

8.4 Transport van het afzuigapparaat

Het afzuigapparaat heeft een standaard chassis.

Om het apparaat te transporteren, tilt u het lichtjes op aan de transportgreep (4, figuur 13) en verplaatst u het naar de gewenste plaats.



Fig. 13: Het afzuigapparaat verplaatsen

9 Reiniging, onderhoud en reparatie



Tips en aanbevelingen

Om ervoor te zorgen dat het afzuigapparaat altijd in goed werkt, moeten regelmatig onderhouds- en verzorgingswerkzaamheden worden uitgevoerd.



GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische schok!

Er bestaat levensgevaar bij contact met spanningvoerende onderdelen.

- Schakel de machine uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Aansluitingen en herstellingen aan de elektrische installatie moeten door een erkende elektricien worden uitgevoerd.



AANDACHT!

Gevaar bij onvoldoende gekwalificeerd personeel!

Onvoldoende gekwalificeerde personen kunnen de risico's tijdens reparatiewerkzaamheden aan de afzuiginstallatie niet inschatten en stellen zichzelf en anderen bloot aan het risico van ernstig of dodelijk letsel.

Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend uitvoeren door daartoe gekwalificeerde personen.



AANWIJZING!

Controleer na onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden of alle veiligheids- en afschermingen weer op de juiste wijze op de machine zijn aangebracht en of er geen gereedschap binnen of in het afzuiggebied van de machine is achtergebleven.

Beschadigde afschermingen, machineonderdelen en schakelaars moeten worden vervangen of gerepareerd door een erkende gespecialiseerde werkplaats.

Dagelijkse onderhoudswerkzaamheden

- Reinig de machine na ieder gebruik.
- Vervang beschadigde veiligheidsvoorzieningen onmiddellijk.



Draag beschermende werkhandschoenen!

Wekelijkse onderhoudswerkzaamheden

- Maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van de machine kan komen.
- Houd afschermingen, luchtopeningen en motorbehuizingen zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg het apparaat af met een schone doek of blaas het uit met perslucht onder lage druk.
- Draag een stofmasker bij het verwisselen en legen van de spanenzak.

Maandelijkse onderhoudswerkzaamheden

- Controleer of de bevestigingsschroeven van het apparaat goed vastzitten.

Halfjaarlijkse onderhoudswerkzaamheden

- Controleer de elektrische veiligheidsvoorzieningen en de beschermingen.

9.1 Reiniging



AANDACHT!

Trek de stekker uit het stopcontact voor alle onderhoud-, ombouw- en montagewerkzaamheden.

Reinigingsinstructies voor het afzuigstelsel

- Spuit en reinig de motor en de schakelaar niet rechtstreeks met een waterstraal.
- Draag een stofmasker (deeltjesfilter - filterklasse 2) tijdens het schoonmaken.
- Reinig de elektromotor en de stroomonderbreker alleen met een droge doek.
- Klop de spanenzak van tevoren uit bij het verwisselen.

10 Storingen oplossen



AANDACHT!

Als een van de volgende storingen zich voordoet, stop dan onmiddellijk met het werken met de machine. Ernstig letsel kan het gevolg zijn. Alle reparaties of vervangingen mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd en opgeleid personeel.

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat werkt niet	Elektrische aansluiting onderbroken	Controleer de elektrische aansluiting
	Motor verkeerd aangesloten	Controleer en corrigeer de aansluiting van de motor
	Schakelaar defect	Repareer of vervang de schakelaar
	Motor defect	Controleer en repareer of vervang de motor
Sterke trillingen	Losse onderdelen	Controleer alle verbindingen, draai de schroeven en moeren aan
	Losse of gebroken motorophanging	Bevestig of vervang de motorophanging
	Motorlagers versleten	Vervang de motorlagers
Slechte afzuiging	Spanenzak vol	Maak de spanenzak leeg
	Filter is verstopt	Reinig het filter
	Zuigslang te klein	Gebruik een grotere zuigslang
	Zuigmotor te zwak	Gebruik een sterkere zuigmotor
	Zuigslang te lang	Plaats het afzuigapparaat dichterbij de machine

11 Verwijdering en recyclage van een oud apparaat

Ontdoet U van uw apparaat op een milieuvriendelijke wijze, gooi geen afval in de vrije natuur. Volg zorgvuldig de in uw gemeente geldende milieuvorschriften voor het weggooien van verpakkingen en oude apparaten.

11.1 Verwijdering

Gebruikte apparaten moeten dadelijk en op een passende wijze verwijderd worden om toekomstig misbruik en gevaar voor het milieu of voor mensen te vermijden.

- Neem alle milieugevaarlijke stoffen van het apparaat af.
- Demonteer het apparaat in handelbare en verwerkbare delen.
- Breng de delen van het apparaat en de milieugevaarlijke stoffen naar het afvalverwerkingsbedrijf.

11.2 Verwijdering van elektrische apparaten

Elektrische apparaten bevatten herbruikbare en milieugevaarlijke materialen. Zorg ervoor dat de wettelijke voorschriften gevolgd worden voor het verwijderen van elektrische componenten. Bij twijfel, raadpleeg uw gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf.

11.3 Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften

Behandeling van versleten elektrische en elektronische apparaten (geldig in de landen van de Europese Gemeenschap en andere Europese landen die over een selectief afvalverzamelingsstelsel beschikken).



Dit symbool op het product en zijn verpakking duidt aan dat dit product niet zoals een huisafval mag behandeld worden. Het moet dus teruggebracht worden naar een geschikt bedrijf voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten. Zodoende helpt u de nadelen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. De recyclage van materialen helpt de natuurlijke rijkdommen te bewaren.

Voor verdere informatie over de recyclage van dit product, contacteer uw gemeente, het recyclagepark of de verkoper van het product.

12 Onderdelen



GEVAAR!

Gevaar voor letsel door het gebruik van ongeschikte onderdelen!

Het gebruik van ongeschikte of defecte onderdelen kan gevaarlijk zijn voor de bediener, en schade aan de machine veroorzaken.

- Gebruik enkel originele onderdelen, of onderdelen die door de fabrikant aangeraden worden.
- In geval van twijfel, neem dan contact op met uw verdeler.



Tips en aanbevelingen

Het gebruik van niet toegestane onderdelen annuleert de garantie.

12.1 Onderdelen bestellen

De onderdelen kunnen bij de fabrikant of bij uw verdeler besteld worden.

Bij elke bestelling moeten de volgende gegevens vermeld worden:

- Machine type
- Artikelnummer
- Positienummer op de onderdelentekening
- Bouwjaar
- Aantal stukken
- Gewenste verzendwijze (post, vracht, zee, lucht, expres)
- Verzendadres

Een onderdeelbestelling met ontbrekende informatie kan niet in acht genomen worden. Bij ontbrekende verzendmodus gebeurt de verzending naar keuze van de verzender.

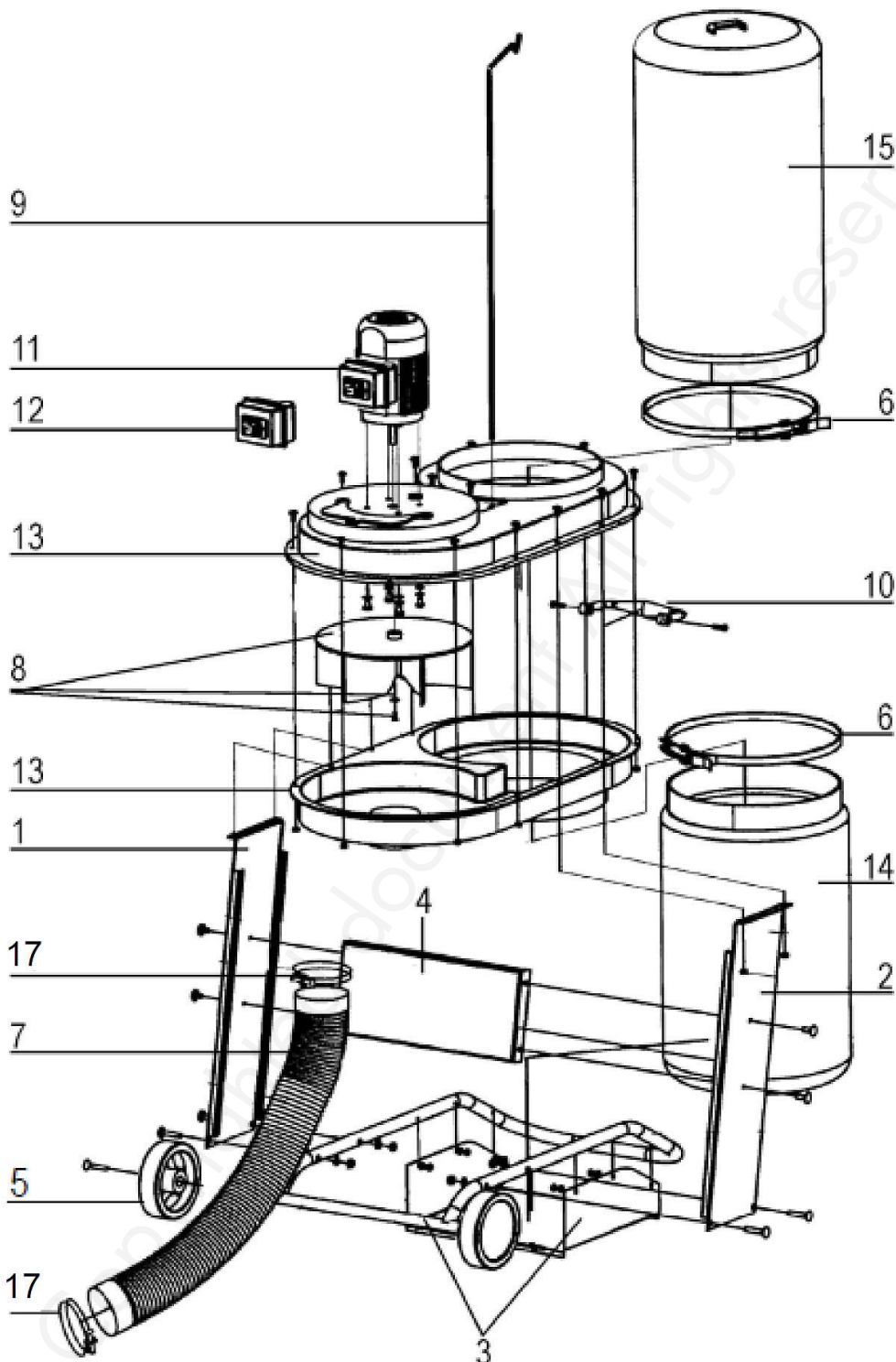
Voorbeeld:

U moet een motor bestellen voor het spanenafzuigapparaat SAA902. Deze wordt op de onderdelentekening 1, positie 11 afgebeeld.

- Machine type: Spanenafzuigapparaat SAA902
- Artikelnummer: 5923902
- Nummer van de tekening: 1
- Positie van het onderdeel: 11

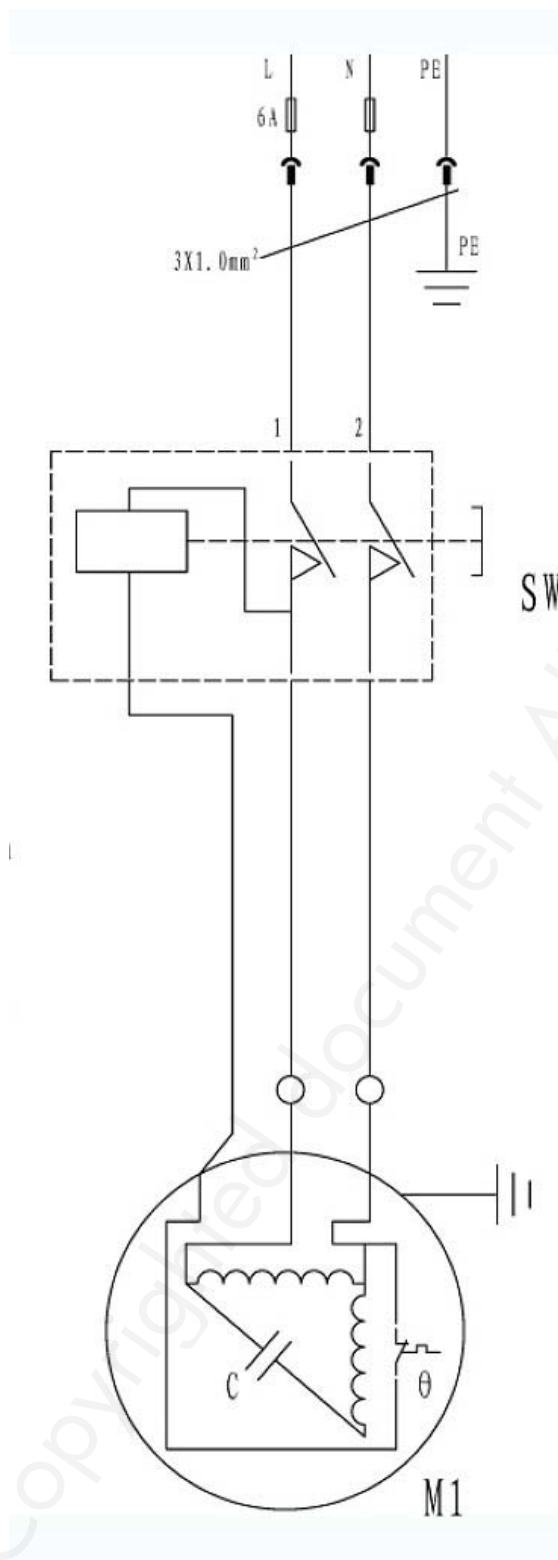
12.2 Onderdelentekening SAA902

De volgende tekening dient voor het identificeren van het te bestellen onderdeel. Voeg eventueel een kopie van de tekening met uw bestelling toe, door het nodige onderdeel om te cirkelen.



Afb. 14: Onderdelentekening 1 - SAA902

13 Schakelschema



Afb. 15: Schakelschema SAA902

14 EG-conformiteitsverklaring

Naar Machine Richtlijn 2006/42/EG Bijlage II 1.A

De fabrikant/verdelers: Stürmer Maschinen GmbH
Dr Robert Pflieger Strasse, 26
D 96103 Hallstadt

Verklaart hierbij dat het volgende product:

Productgroep: Holzstar® - Houtbewerkingsmachines

Machine type: Spananafzuigapparaat

Omschrijving en artikelnummer: SAA902 - 5923902

Serienummer*: _____

Bouwjaar*: 20_____

* U kunt deze informatie op het typeplaatje van uw machine terugvinden.

Voldoet aan alle geldende voorschriften van bovengenoemde richtlijn, alsook aan deze van de onderstaande richtlijnen, met inbegrip van de wijzigingen die van kracht zijn op het ogenblik van de verklaring.

Geldende richtlijnen:

2014/30/EU - Elektromagnetische compatibiliteit
2011/65/EU - RoHS-richtlijn
2012/19/EU - WEEE-richtlijn

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

DIN EN 60335-1:2012+A11 - Veiligheid van elektrische apparaten voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke doeleinden - Deel 1: Algemene verzoeken.

DIN EN 60335-2-69:2012 - Veiligheid van elektrische apparaten voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke doeleinden - Deel 2-69: Bijzondere verzoeken voor stof- en waterzuigers voor professioneel gebruik.

DIN EN 62233:2008 - Methode voor het meten van de elektromagnetische velden van huishoudelijke apparaten en soortgelijke elektrische toestellen in verband met de veiligheid van personen in elektromagnetische velden.

DIN EN 55014-1:2017 - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 1: Storingsemmissie.

DIN EN 55014-2:2015 - Elektromagnetische compatibiliteit - Eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten - Deel 2: Storingsimmunititeit - Productfamilienorm.

EN 61000-3-2:2019 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Grenswaarden - Deel 2: Grenswaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de apparatuur ≤ 16 A per geleider) (IEC 61000-3-2:2014).

EN 61000-3-3:2013 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Grenswaarden - Grenswaarden voor spanningswisselingen, spanningschommelingen en flikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met een ingangsstroom ≤ 16 A per fase en zonder bijzondere aansluitvoorwaarden.

Verantwoordelijke voor de documentatie: Kilian Stürmer - Dr.-Robert-Pflieger-Str. 26 D - 96103 Hallstadt

Hallstadt, 16/12/2019



Kilian Stürmer, directeur

